

Past President's Message

I am sorry to announce that, due to my husband's failing health, it has become impossible for me to carry out the second year of my term as CAML President. Being on the Board has been very rewarding, and I will miss the contact with friends and colleagues across the country.

I hope that other CAMLites will join the Board as the opportunities arise, and that you too will enjoy meeting the challenges of our far-flung organization.

To the remaining Board members I would like to say a big "Thank-you" for your dedication and enthusiasm; it has been a pleasure to work with you, and I wish you all the best.

Sincerely yours,
Kirsten Walsh

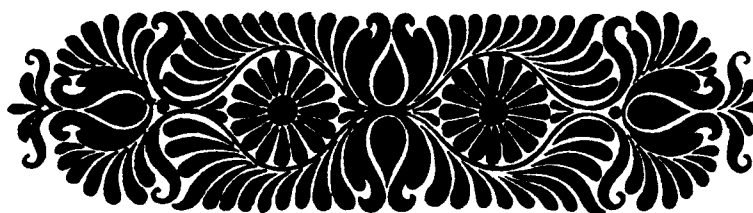
Message de la présidente sortante

Je dois malheureusement vous annoncer que, en raison de la santé de mon mari qui s'est aggravée, il m'est devenu impossible de poursuivre la deuxième année de mon mandat à titre de présidente de l'ACBM. Ma participation au sein du Conseil d'administration aura été une telle récompense, que les échanges entre amis et collègues de partout à travers le pays me manqueront.

J'espère que d'autres membres de l'ACBM saisiront l'occasion de se joindre au Conseil en temps opportun, et que vous aussi saurez relever les défis d'un organisme au territoire aussi vaste que le nôtre.

Aux membres du Conseil, je voudrais dire un gros "merci" pour votre dévouement et votre enthousiasme. Ce fut un plaisir de travailler avec vous et je vous souhaite la meilleure des chances.

Bien cordialement,
Kirsten Walsh



Secrétaire aux adhésions, ACBM / Membership Secretary, CAML

Le mandat de l'actuel secrétaire aux adhésions, Desmond Maley, se terminera lors de l'Assemblée générale annuelle, au printemps 1997. Tout membre en règle de l'ACBM qui est intéressé à assumer cette fonction pourrait communiquer avec le président, Rob van der Bliëk, dès maintenant. La période initiale de nomination sera d'un an, car le mandat des membres du Conseil d'administration ainsi nommés (sans élection) doit être régularisé par la suite.

The term of the present Membership Secretary, Desmond Maley, expires at the AGM in 1997. CAML members in good standing who are interested in assuming this position should contact the Acting President, Rob van der Bliëk, as soon as possible. The initial appointment will be for one year, to regularize the terms of appointed Board members.